



Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности

Distr.: General
1 May 2018
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Семьдесят вторая сессия
Пункты 34, 72 с) и 74 повестки дня

Совет Безопасности
Семьдесят третий год

Предотвращение вооруженных конфликтов

**Поощрение и защита прав человека: положение в
области прав человека и доклады специальных
докладчиков и представителей**

Доклад Международного Суда

**Письмо Постоянного представителя Украины при
Организации Объединенных Наций от 26 апреля 2018 года
на имя Генерального секретаря**

Я имею честь препроводить настоящим заявление Министерства иностранных дел Украины по вопросу о направленной в Международный Суд просьбе представить толкование принятого им постановления об указании временных мер в отношении Российской Федерации (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи по пунктам 34, 72 с) и 74 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Владимир Ельченко
Посол
Постоянный представитель



Приложение к письму Постоянного представителя Украины при Организации Объединенных Наций от 26 апреля 2018 года на имя Генерального секретаря

Заявление Министерства иностранных дел Украины по вопросу о направленной в Международный Суд просьбе представить толкование принятого им постановления об указании временных мер в отношении Российской Федерации

Украина просит Международный Суд (МС) представить окончательное толкование принятого МС год назад постановления о введении временных мер в отношении Российской Федерации. Соответствующая просьба от 19 апреля 2018 года была получена МС сегодня.

В 2017 году Украина подала иск против Российской Федерации, чтобы привлечь ее к ответственности за спонсорство актов терроризма и участие в расовой дискриминации в ходе развязанной ею незаконной агрессии против Украины. Украина просила МС указать временные меры в свете неотложного характера ситуации, и год назад, 19 апреля 2017 года, Суд вынес историческое решение об удовлетворении просьбы Украины. В этом решении России предписывалось, в частности, «воздерживаться от поддержания или введения мер, ограничивающих способность общины крымских татар сохранять свои представительные учреждения, включая Меджлис».

Несмотря на четкие формулировки этого постановления, прошел целый год, а Россия продолжает сохранять свой запрет на деятельность Меджлиса. Теперь уже очевидно, что Россия не считает, что она должна, как того требуют формулировки постановления МС, приостановить действие своего дискриминационного запрета, введенного в отношении деятельности Меджлиса. Украина принципиально возражает; формулировка этого постановления является четкой и требует немедленной отмены этого запрета. В соответствии с этим Украина просит МС осуществить свои юрисдикционные полномочия, чтобы подтвердить, что Россия в соответствии с постановлением Суда об указании временных мер обязана приостановить действие запрета, введенного в отношении деятельности Меджлиса.

В дополнение к квалификации действий России в отношении Меджлиса в постановлении МС об указании временных мер к России обращено требование «обеспечить доступность образования на украинском языке», а к сторонам обращен призыв воздерживаться от любых действий, которые могут усугубить находящиеся на рассмотрении Суда споры, которые охватывают дискриминацию в Крыму и поддержку терроризма в восточной части Украины. Украина по-прежнему глубоко озабочена подходом России ко всем аспектам постановления МС об указании временных мер.

Сегодняшним заявлением Украина напоминает о том, что Россия не стоит над законом. Международное сообщество должно настоять на том, чтобы Россия соблюдала нормы международного права, в том числе обязательные постановления Международного Суда.